

1. CARTAS DESTACADAS¹

a) Revista EURE

“Estimado Prof. Lira Olmo:

Habiendo recibido hoy el último número de la Revista Urbano, al mismo tiempo que agradecerle este envío, quiero hacerle llegar mis felicitaciones por la calidad que ha logrado esta revista bajo su dirección. Realmente creo que Urbano se ha constituido en una de las mejores revistas en esta materia en América Latina, donde lamentablemente son todavía muy pocas las que han logrado alcanzar este nivel de calidad tanto en contenido, como en presentación formal.

En el último número de EURE, en la sección EURE Informa, publicamos una reseña sobre varias revistas virtuales sobre temas urbano-regionales. Ahora, hemos pensado para nuestro próximo número dedicar esta parte a las principales revistas que se publican en Chile sobre esta materia, por lo que quisiera solicitarle el envío de una reseña sobre la historia, la evolución y los objetivos de Urbano, de manera de poder incluirla en el nuestro próximo número 97.

Reiterándole mis felicitaciones por el resultado logrado con esta excelente publicación, le saluda cordialmente,

Carlos de Mattos,
Director Revista EURE,
Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales
Pontificia Universidad Católica de Chile”

b) Colegio de Arquitectos V Región Valparaíso

“Señor Alfredo Palacios B. Editor Revista URBANO

Junto con saludarlo, y en referencia a la II Bienal Regional de Arquitectura 2006 “Preservación y Desarrollo del Patrimonio como Bien Público”, organizada por el Colegio de Arquitectos V Región, deseamos agradecer todo el apoyo prestado por Usted para llevar adelante este importante evento.

La Bienal, se constituyó en un real espacio de diálogo entre el mundo de la arquitectura, el urbanismo, el patrimonio y la cultura, generando interesantes vínculos con las autoridades, con entidades privadas y la comunidad. En ese marco, vuestra relevante participación en la Muestra Editorial como Editor de Revista URBANO, representó un gran aporte para el éxito del evento, lo que se reflejó

en el alto interés demostrado por los asistentes hacia las ediciones de vuestra revista, que se constituye en una publicación de real jerarquía y aporte para la disciplina urbana.

Sin otro particular, esperando siempre contar con su respaldo a las gestiones que realiza el Colegio de Arquitectos V Región, le saluda atentamente,

Arquitecto Nelson Morgado L.
Presidente Colegio de Arquitectos V Región
Valparaíso”

2. 200 BARRIOS PROGRAMA INTEGRAL DE REGENERACIÓN URBANA / MINVU

El pasado 5 de Junio, el gobierno lanzó el Programa que se enuncia como aquel que cambiará el rostro de 200 barrios en nuestro país y que constituye una de las 36 medidas definidas para los primeros 100 días del actual gobierno.

En su programa, el gobierno destaca el objetivo de “construir territorios de oportunidades y ciudades más amables, dignas, bellas, seguras y cultas”. La medida 30, identificó 7 puntos emblemáticos: El Volcán, en Puente Alto; Santa Adriana, en Lo Espejo; Villa Portales, en Estación Central, todos en la Región Metropolitana; Boca Sur, en San Pedro de la Paz; Pedro de Valdivia Bajo, en Concepción, VIII Región del Bio Bio y Placilla y Rodelillo, en Valparaíso, V Región.

El Proyecto que se desarrollará durante los próximos 4 años, espera beneficiar a unas 100 mil familias, vale decir, a aproximadamente 420.000 personas que hoy día habitan en sectores donde se concentra la pobreza urbana, la inseguridad y la falta de oportunidades. Será aplicado en 59 comunas de las 13 regiones, a lo largo de todo el país. El 67% corresponde a las regiones V, VIII y Metropolitana, porque ellas concentran la mayor cantidad de población urbana y los barrios más deprimidos.²

A la fecha, se estima una inversión estatal de alrededor de \$ 82 mil millones de pesos (aproximadamente US \$ 150 millones), dineros que están destinados a mejorar la calidad de vida de los habitantes de los barrios seleccionados. A estos recursos se sumarán otros aportes públicos (municipios y otros servicios) y privados. La implementación del programa considera una alta participación ciudadana, condición indispensable para la identificación y compromiso de los vecinos con los cambios a desarrollar en su entorno y de visualización de los compromisos contraídos.

1 La Revista URBANO, por razones de espacio, se reserva el derecho de seleccionar parte de la cartas y mensajes recibidos y publicar in extenso o extractos de esas notas, de acuerdo a cada caso y circunstancia

2 En la Región Metropolitana se seleccionaron 87 barrios, distribuidos en 33 comunas.



Pedro de Valdivia Bajo, caso emblemático en la ciudad de Concepción, del “Programa 200 Barrios”. Vista hacia el cordón de cerros costeros, arriba.

Consecuente con lo propuesto, el desafío gubernamental es entregar igualdad de oportunidades para que todos accedan a viviendas dignas en barrios seguros y ciudades integradas. En este contexto, el programa considera no sólo obras físicas y de infraestructura, sino también iniciativas que reconstruyan el tejido social, que ofrezcan un nivel de protección a las familias y contribuyan a la reorganización de la comunidad para romper el círculo de la pobreza.

La selección de los barrios que integran el Programa obedece a indicadores objetivos, entre cuyos criterios considerados se puede destacar el pertenecer a comunas de más de 70 mil habitantes urbanos o que formen parte de ciudades conurbadas de más de 100 mil habitantes, que posean más de un 10 % de población pobre según la encuesta Casen 2003 y que tengan un alto porcentaje de viviendas sociales (el 80% de los 87 barrios seleccionados en la Región Metropolitana que son conjuntos habitacionales construidos por el MINVU en comunas periféricas, principalmente a través del programa de vivienda Básica SERVIU, tienen en promedio 520 viviendas edificadas en bloques, realizadas entre los años 1970 y 1990 y que no han recibido mejoramiento alguno en su espacio público durante este período).

El Programa, que se plantea como una nueva forma de hacer política urbana en Chile, será implementado a través de un bloque denominado "Vivo mi Barrio" y cuyo objetivo central es recuperar la vida de barrio para mejorar la calidad de vida de quienes están en condiciones de pobreza o vulnerabilidad social. Y esto, porque el mismo considera principios de integralidad (regeneración urbana que incluya lo físico y lo social), de intersectorialidad (concertando y gestionando inversiones públicas y privadas), de participación (fundamentalmente de los propios habitantes como actores claves en el mejoramiento de su hábitat) y de innovación y diversidad (propone soluciones específicas, apropiadas y consensuadas por cada barrio).

El principal desafío, lo constituye el romper con la lógica tradicional del Estado centrado en un accionar sectorial y con escasa participación de los beneficiarios. Se espera que el Programa pueda revertir esa lógica e impulsar y desarrollar una fuerza creadora capaz de movilizar recursos humanos de diferentes ámbitos (privados, públicos, académicos y no gubernamentales), en pro de iniciar e instalar un proceso de un "hacer ciudad" más participativo, más equitativo, más descentralizado, más local y más integral.

Sin duda, tanto en el sector público (Minvu, Subiere, Mideplan, Fosis, Chile-Barrio, Ministerio del Interior, etc.), como en el sector privado y no gubernamental, existen experiencias y programas (*Fondo Solidario de Vivienda, Vida en Comunidad, Un Barrio para mi Familia, Chile Solidario, Previene, Programa Puente, Comuna Segura*, etc.), que pueden contribuir al éxito de este programa. Para ello, es indispensable convocar a todos aquellos que puedan aportar con conoci-

mientos, experiencias y metodologías para abordar esta iniciativa a una escala mucho mayor, para abrir caminos hacia el desarrollo de una política territorialmente equitativa.

3. HERMANDAD URBANA DE CONCEPCIÓN

Desde hace algunas décadas, la ciudad de Concepción ha suscrito importantes acuerdos de cooperación, principalmente en el ámbito cultural e intelectual, con importantes ciudades de todos los continentes del orbe. Pese a que en este momento de globalización mundial el acercamiento se da fundamentalmente a través de las naciones, las ciudades también se han acercado y establecido importantes enlaces de complementación y apoyo en los distintos temas y asuntos urbanos. De allí es que la capital regional del Bío Bío, se ha asociado a ciudades como Buenos Aires, Mendoza, Rosario, La Plata, Mar del Plata, Río de Janeiro, Belo Horizonte, Montevideo, Asunción, Lima y Cali en América del Sur, a Monterrey y Guadalajara en América del Norte, Barcelona y Pest en Europa y Shangai y Belén en Asia, entre otras ciudades hermanas que hoy cuentan con lazos fraternos de interés y amistad con Concepción.

El hermanamiento de las ciudades, surge a partir de uno de los principios fundamentales de la Unión Europea como es la comisión responsable de promover este tipo de acuerdo y asociación, que surgiera en el viejo continente luego de finalizada la segunda guerra mundial. Por ello, es que el principal propósito y objeto del hermanarse entre las ciudades, no es económico, sino que la de establecer experiencias y enlaces culturales e intelectuales, además de estrechar los lazos de cercanía entre ciudades donde existen residentes nacionales de otros países en número importante, aspecto en el que las colonias juegan un rol de acercamiento fundamental, como es el caso del hermanamiento con Belén dada la gran cantidad de descendientes palestinos que viven hoy en Concepción.

Ciertamente, el mayor acercamiento es con las ciudades de naciones vecinas y próximas, de donde surge la relación de la organización llamada de las Mercociudades, en alusión al pacto internacional del Mercosur.

Mercociudades es la principal red de municipios del Mercosur y fue fundada a partir de la iniciativa de los principales alcaldes de la región, con el propósito "de favorecer la participación de las entidades edilicias en el proceso de integración regional, promoviendo la creación de un ámbito institucional para las ciudades del bloque sudamericano y desarrollar el intercambio y la cooperación horizontal entre las municipalidades de la región". En estas Mercociudades, participan un total de 138 comunas de países del cono sur, tanto de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Chile y Bolivia y entre las que Concepción tiene una gran presencia y referencia de



Vista hacia el cauce del río Bío Bío, arriba.

acuerdo a su dinámica cultural e intelectual y a su carácter de ciudad universitaria, la más importante de la zona centro sur de Chile.

En el reciente 456º aniversario de la ciudad que se celebró el pasado 5 de Octubre, día de fundación de la ciudad por don Pedro de Valdivia el año 1550, Concepción recibió muchos saludos de felicitación, entre las destacaron aquellas provenientes de sus ciudades hermanas a lo largo y ancho de todo el mundo y con las que a través de los años ha cultivado y profundizado una estrecha e importante amistad.

4. II BIENAL REGIONAL DE ARQUITECTURA DE VALPARAISO

Desde el 16 al 20 de octubre se realizó la II Bienal Regional de Arquitectura de Valparaíso bajo el título "Preservación y Desarrollo del Patrimonio como Bien Público", organizado por el Colegio de Arquitectos de la V Región Valparaíso y que tuvo como sede el edificio del Consejo Nacional de la Cultura, ex Correos, en pleno corazón de la ciudad.

En cuanto a los invitados, cabe destacar la presencia de organismos ciudadanos, docentes universitarios y especialistas desde diversos ámbitos del conocimiento. Cabe consignar la presencia de expertos internacionales provenientes de Italia, Austria, Portugal, Argentina y Uruguay, quienes valoraron esta instancia de diálogo que se generó en Valparaíso.

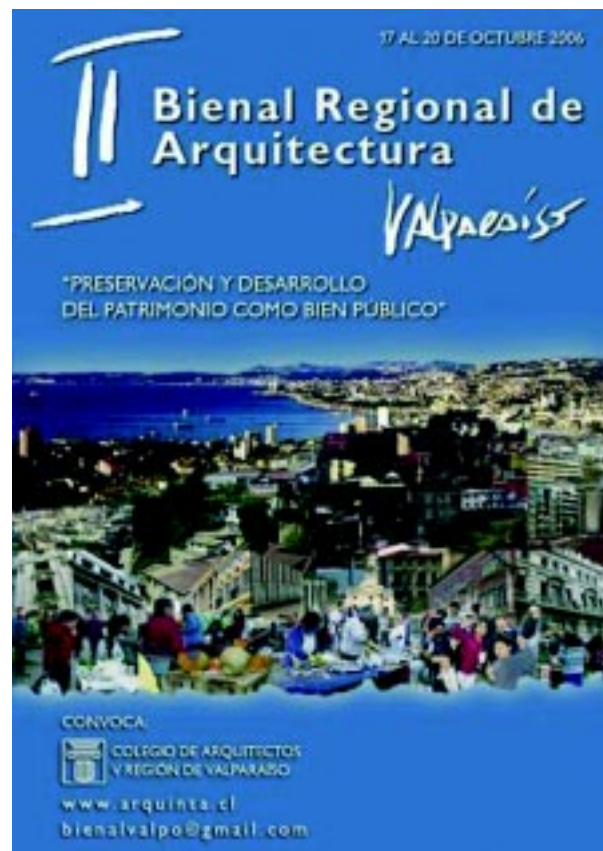
Como tema de debate, la Bienal se centró en aspectos urbanísticos, patrimoniales, arquitectónicos, sociales y económicos de la ciudad-puerto. Cada día de debatió un tema principal; el primer día –lunes 16– fue dedicado al acto de inauguración; el martes 17 estuvo centrado en patrimonio urbano e inversión; el miércoles 18 en patrimonio y civilidad; el jueves 19 se concentró en planificación y gestión del patrimonio; y el viernes 20 se discutió en torno a patrimonio, participación y decisión.

Al finalizar la II Bienal Regional de Arquitectura se acordó promover una serie de lineamientos, que se basan –principalmente– en la premisa que la planificación del territorio debe responder a principios éticos, como el afán por conseguir equidad social y equilibrio espacial. En el debate final, también se dejó de manifiesto la necesidad de plantearse críticamente ante proyectos emblemáticos para la región como es el caso del Borde Costero, la instalación de un supermercado en el sector fundacional de La Matriz, el destino de establecimientos educacionales como el caso de Scuola Italiana de Valparaíso y Sagrados Corazones de Valparaíso, el recinto de la ex cárcel, vía P- 3, las torres en altura, proyecto universitario en paseo Atkinson, campo Dunar de Condón, proyecto Ferrocarril Transandino Central de la Quinta Región y Ruta CH 60.

En esa última jornada, se hizo presente la Ministra de Cultura, Sra. Paulina Urrutia, quien felicitó al Colegio de Arquitectos V Región por la realización de este evento y abogó porque se cuente con una institucionalidad que se encargue del resguardo del patrimonio y su difusión. Asimismo, valoró la participación de la ciudadanía en este tipo de eventos y manifestó que "la Bienal es la plataforma para ese diálogo".

Paralelamente a las ponencias realizadas en el zócalo del Centro de Extensión del Consejo Nacional de la Cultura, se mantuvo una muestra regional de proyectos a cargo de Arquimagen Ltda., entidad colaboradora de la Bienal, y que incluyó 36 Proyectos de Arquitectura y Urbanismo; 4 Estudios y 2 Muestras Editoriales, sumando en total 54 láminas. La exposición consideró proyectos académicos de las escuelas de arquitectura de las universidades de Viña del Mar, UNAB, USM, PUCV y Central. Además, en dependencias del Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo, DUC, a un costado de la iglesia La Matriz, se inauguró una Muestra de Arquitectos Internacionales – con presencia de Austria, Alemania, Francia, Croacia y Estados Unidos– abierta al público hasta fines de Octubre.

A fin de dar continuidad al alto grado de expectativas e interés generado por la Bienal, entre el 27 de Noviembre y el 15 de Diciembre próximo, se expondrá a través del portal web del Colegio, el Seminario Digital ARQUINTA, denominado "Arquitectura en la V Región: Qué se piensa, Qué se hace", con un panel y teleconferencia en el último día de destacados especialistas nacionales y extranjeros.



La Revista URBANO, se hizo presente tanto en la Muestra Editorial de la Bienal, que ese instaló en el edificio principal con una fuerte y relevante presentación de su últimos números que fueron ávidamente consultados por los asistentes, como con la asistencia del Editor Alfredo Palacios B., quien participó activamente en las actividades desarrolladas durante toda la semana que se extendió la Bienal.

5 SEMINARIO INTERNACIONAL RII, IV CONGRESO RIDEAL Y III TALLER DE EDITORES RIER. QUERÉTARO, MÉXICO, 22 AL 24 DE OCTUBRE DE 2007

Entre el 22 y el 24 de Octubre de 2007, se llevará a cabo en Querétaro, México, un gran evento en el que coincidirán el X Seminario Internacional de Red Iberoamericana sobre Globalización y Territorio, RII, el IV Congreso de la Red de Investigación sobre Areas Metropolitanas de Europa y América Latina, RIDEAL y el III Taller de la Red Iberoamericana de Editores de Revistas, RIER.

Revista URBANO, que pertenece a la Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe (REDALYC), y está indizada a la Red desde el 03 de Julio de 2003, se siente comprometida a desarrollar un trabajo conjunto para el éxito de dichos eventos. Por lo mismo, como edición especializada en temas de urbanismo, territorio y globalización, esta publicación se hace partícipe en los esfuerzos científicos de las tres redes referidas, permitiendo avanzar en el contexto iberoamericano, en la difusión y fortalecimiento de conocimiento en América Latina, en la definición de mecanismos de colaboración y de criterios editoriales consensuados.